



# Борьба и профилактика трансграничных болезней животных в регионе ЦАРЭС

## Концептуальная записка

*Более ранняя версия концептуальной записки была разработана и рассмотрена во время диалога ЦАРЭС по вопросам политики в области профилактики и борьбы с трансграничными болезнями животных в Нур-Султане 23-25 апреля 2019 года. <https://www.carecprogram.org/?event=policy-dialogue-transboundary-animal-diseases-apr-2019>.*

*Концептуальная записка была пересмотрена с целью включения в нее материалов и отзывов стран-членов ЦАРЭС через представителей Национальных рабочих групп по санитарным и фитосанитарным мерам и партнеров по развитию в регионе. Эта инициатива поддерживается Технической помощью по поддержке знаний KSTA 9500: Модернизация санитарных и фитосанитарных мер с целью содействия торговле (KSTA 9500), финансируемой совместно с Фондом регионального сотрудничества и интеграции и Фондом сокращения бедности и регионального сотрудничества Китайской Народной Республики. KSTA 9500 реализуется Управлением государственного управления, финансового сектора и регионального сотрудничества Департамента Восточной Азии Азиатского банка развития.*

## I. Введение

1. Трансграничные болезни животных (ТБЖ) представляют собой эпидемические заболевания, которые являются очень заразными и могут быстро распространяться независимо от границ, нанося серьезный социально-экономический ущерб. ТБЖ могут нарушать или препятствовать внутреннему производству и продажам, а также международной торговле скотом и продукцией животноводства. Таким образом, борьба и профилактика ТБЖ являются ключевым фактором расширения доступа на рынки и содействия торговле, особенно для тех стран ЦАРЭС, которые являются одними из основных в мире разводчиками овец и коз, среди прочего. Согласованные реформы и инициатива в этом отношении согласуются с *Общей повесткой дня по модернизации санитарных и фитосанитарных мер (СФС) для торговли (CAST)* Центральноазиатского регионального экономического сотрудничества (ЦАРЭС), которая была одобрена на 14-й Министерской конференции ЦАРЭС в 2015 году. В более широкой стратегии *ЦАРЭС до 2030 года* региональное сотрудничество по борьбе с ТБЖ является общепризнанным и требует трансграничного сотрудничества, в том числе по обмену информацией в области биотехнологий, координации в области биобезопасности и гармонизации ветеринарных мер.

2. Региональная структура по борьбе и профилактике ТБЖ с целью расширения торговли представлена на Рисунке 1<sup>1</sup>. Региональные механизмы сотрудничества также помогают укреплять ветеринарные службы на национальном уровне. Они могут использовать синергизм и эффект масштаба благодаря (i) гармонизации мер, правил и документов, таких как ветеринарные сертификаты и электронные сертификаты; (ii) обмену информацией и ресурсами (например, для улучшения диагностического потенциала); и (iii) координации и совместному развитию пограничных карантинных объектов. Нельзя переоценить важность межведомственной координации на национальном уровне для улучшения состояния здоровья животных в достижении целей борьбы и профилактики заболеваний. Сотрудничество с партнерами по развитию, особенно в предоставлении поддержки на местах для укрепления ветеринарных служб, также имеет решающее значение.

**Рисунок 1**



<sup>1</sup> Представлена и одобрена во время Диалога ЦАРЭС по вопросам политики в области борьбы и профилактики трансграничных болезней животных в г. Нур-Султан, Казахстан 23-25 апреля 2019. См. <https://www.carecprogram.org/?event=policy-dialogue-transboundary-animal-diseases-apr-2019>

Примечание: МЭБ – Международное эпизоотическое бюро; ФАО – Продовольственная и сельскохозяйственная организация ООН, ЕКБЯ – Европейская комиссия по борьбе с ящуром.

## II. Обоснование борьбы и профилактики ТБЖ

3. Данные Всемирной ветеринарной информационной системы (WAHIS) за 2017 год показывают, что африканская чума свиней (ASF), бруцеллез, ящур (FMD), чума мелких жвачных (PPR), оспа овец и коз и бешенство – это некоторые из распространенных инфекционных заболеваний животных, присутствующих в странах ЦАРЭС (Приложение 1). В Диалоге по вопросам политики в области ТБЖ (Казахстан, апрель 2019 г.) делегаты представили болезни, относящиеся к их странам (Таблица 1). Они вредны как для внутренних, так и для международных рынков, а зоонозные заболевания (бруцеллез, бешенство, сибирская язва) представляют опасность для здоровья населения.

**Таблица 1. Болезни животных, актуальные для стран ЦАРЭС**

Болезнь	Страны						
	АФГ	АЗЕ	ТДЖ	ТКМ	УЗБ		
Бруцеллез	АФГ	АЗЕ	ТДЖ	ТКМ	УЗБ		
Ящур	АФГ	ГРЗ	КАЗ	КГЗ	МОН	ПАК	ТДЖ
Чума мелких жвачных	АФГ	КГЗ	МОН	ПАК	ТДЖ		
Бешенство	КГЗ	ТДЖ					
Оспа овец и коз	КГЗ	МОН					
Классическая чума свинейг	МОН						
Геморрагическая септицемия	ПАК						
Болезнь Ньюкасла	ТДЖ						
Сибирская язва	ТДЖ						

АФГ – Афганистан, АЗЕ – Азербайджан, ГРЗ – Грузия, КАЗ – Казахстан, КГЗ – Кыргызская Республика, МОН – Монголия, ПАК – Пакистан, ТДЖ – Таджикистан, ТКМ – Туркменистан, УЗБ – Узбекистан

4. Прямые последствия наличия болезней включают потрясения на внутреннем рынке. Уровни продуктивности снижаются при болезнях из-за повышенной смертности и/или заболеваемости, что приводит к потерям, включая снижение выхода молока / яиц, плохому качеству шерсти, снижению прироста веса или абортam. Необходимость управлять и сдерживать распространение болезней в фермерских хозяйствах также увеличивает производственные затраты, ведя к снижению технико-экономической эффективности животноводства. Производственные убытки могут также привести к дефициту конкретных продуктов на рынке и / или, следовательно, к увеличению спроса на альтернативную продукцию (например, мясо птицы вместо говядины), что приведет к росту потребительских цен и снижению доходов производителей. Потребление продуктов, связанных с инфицированными животными, в случае определенных заболеваний также может снизиться, что приведет к внутреннему избытку и снижению цен. В любом случае доходы фермерских хозяйств снижаются, что влияет на занятость и экономический рост.

5. В то же время страны, свободные от болезней или имеющие активные программы по борьбе и профилактике вспышек заболеваний, имеют право применять санитарные и фитосанитарные (СФС) меры для защиты своего внутреннего поголовья. Это приведет к торговым ограничениям на определенные экспортные товары стран, затронутых ТБЖ. Ограничение экспорта снижает доходы фермеров и занятость. С макроэкономической точки зрения это отрицательно сказывается на экономическом росте и дефиците текущего счета.

6. Внутренний и международный туризм также может быть ограничен наличием болезней, влияющих на местную занятость и государственные доходы через налоги и сборы. Хотя ящур, например, не является зоонозным (то есть не передается от животных людям), во время вспышки ящура в Соединенном Королевстве в 2001 году было ограничено перемещение людей в пострадавшие районы, чтобы избежать дальнейшего распространения заболевания.

7. Учитывая масштабы экономического воздействия ТБЖ, становится очевидной необходимость в комплексных и эффективных программах борьбы и профилактики заболеваний. В ЦАРЭС (суб) региональные механизмы сотрудничества имеют потенциал для решения проблем доступа к рынку и содействия торговле, а также внутренних недостатков ветеринарных служб в реализации мер по борьбе и профилактике ТБЖ.

### **III. Предлагаемые инициативы по эффективной борьбе и профилактике ТБЖ в ЦАРЭС**

8. Эффективная программа борьбы и профилактики болезней состоит из (i) надежной и всеобъемлющей нормативно-правовой базы в качестве основы для стратегий и планов действий, предусмотренных ветеринарными органами; (ii) идентификации, регистрации и прослеживания, имеющих решающее значение для быстрого прослеживания и контроля за перемещением животных во время вспышки, надзора и укрепления доверия между заказчиками и торговыми партнерами<sup>2</sup>; (iii) системы мониторинга и надзора, необходимой для обновления мер борьбы и профилактики и оценки прогресса<sup>3</sup>; (iv) четко определенной программы контроля с подробной информацией об ограничениях на передвижение, соблюдении надлежащих гигиенических и санитарных норм при обращении со скотом, программах вакцинации, планах действий в чрезвычайных ситуациях, сокращении переносчиков, иммунизации, зонировании, ликвидации и пограничном контроле и карантине; (v) диагностических возможностей, основанных на Руководстве по диагностическим тестам и вакцинам для наземных животных; и (vi) пограничного контроля для предотвращения проникновения инфекционных заболеваний в страну.

9. В ходе Диалога ЦАРЭС по вопросам политики в области ТБЖ (сноска 1), страновые делегаты обсудили ключевые мероприятия по борьбе и профилактике ТБЖ, а также вышеупомянутые компоненты. Краткое описание предлагаемых мероприятий приведено в Приложении 2.

10. С точки зрения нормативно-правовой базы было предложено привести законодательство в области охраны здоровья животных, связанное с торговлей, в соответствие с руководящими принципами Всемирной организации по охране здоровья животных (МЭБ, Международное эпизоотическое бюро), согласовать региональные ветеринарные сертификаты и создать систему электронной сертификации. Признавая их в качестве ключевых инициатив по содействию торговле, ЦАРЭС в сотрудничестве с МЭБ может разработать общие требования к ветеринарным сертификатам и их взаимному признанию.

11. Системы идентификации и прослеживания животных также обсуждались в качестве важнейших аспектов контроля за перемещением животных. Поскольку страны ЦАРЭС находятся на разных уровнях готовности к созданию систем идентификации и прослеживания, было решено, что это будет осуществляться на основе возможностей и готовности страны. В

<sup>2</sup> Главы 4.1. и 4.2 Наземного кодекса охватывают общие принципы прослеживания живых животных, а также разработку и внедрение систем идентификации.

<sup>3</sup> Главы 1.4 и 1.5 Наземного кодекса охватывают надзор; и главы с 1.7 по 1.12 охватывают требования к применению признания свободы от болезни по каждому заболеванию.

рамках этой инициативы могут быть организованы проекты партнерства в рамках ЦАРЭС под руководством МЭБ по технологии, доступной для систем идентификации и прослеживания.

12. Страны ЦАРЭС также заинтересованы в разработке региональной электронной платформы для обмена информацией и документацией в целях улучшения выявления заболеваний и принятия решений по управлению рисками, связанными с торговлей, на основе данных. Это воспринимается как сложная задача, учитывая требования к электронному учету, автоматизации и проектированию информационных систем, объединяющих всю связанную с торговлей информацию. Можно обеспечить координацию с существующими платформами, такими как обновленная WAHIS-платформа МЭБ и платформы обмена данными Европейской комиссии по борьбе с ящуром для региона Западной Евразии

13. В связи с тем, что Казахстан продемонстрировал расширение доступа к китайским рынкам после создания зон, свободных от ящура, под руководством МЭБ, другие страны также заинтересовались. Программа ЦАРЭС может затем продолжить диалоги и поддержать страны в работе по признанию статуса заболевания в сотрудничестве с МЭБ.

14. Расширение диагностического потенциала путем обучения персонала и модернизации лабораторной инфраструктуры обсуждались в качестве важнейших инициатив по повышению точности лабораторных испытаний. Было отмечено, что Казахстан, имеющий сеть лабораторий, аккредитованных на международном уровне, обладает потенциалом для размещения проектов партнерства для обучения лабораторного персонала соседних стран ЦАРЭС. КНР также располагает возможностями для обучения региональных лабораторий.

15. Совместное развитие приграничных карантинных объектов являются возможными направлениями инвестиционных проектов. Потенциальная демонстрация через пилотный проект канала биобезопасности между КНР и Казахстаном может способствовать безопасной торговле животными и продуктами животного происхождения между двумя странами. Грузия также предлагает пилотный проект по развитию инфраструктуры СФС на железнодорожном пункте пропуска Гардабани, который в настоящее время не имеет условий и возможностей для проверки продуктов питания животного происхождения в холодной цепи.

## **Приложения**

Приложение 1: Ситуация по заболеваниям в странах ЦАРЭС

Приложение 2: Краткое описание предлагаемых мероприятий по борьбе и профилактике трансграничных болезней животных

## Prevention and Control of Transboundary Animal Diseases in the CAREC Region Concept Note

### Приложение 1.а. Ситуация по заболеваниям в странах ЦАРЭС

Зарегистрированная ситуация по заболеваниям в странах ЦАРЭС, для которых существует официальное признание статуса болезни МЭБ или которые были перечислены в качестве приоритетного заболевания в Глобальной рамочной программе по прогрессивному контролю трансграничных болезней животных (данные за 2017 год, если не указано иное<sup>1</sup>)

Заболевание	Афганистан	Азербайджан	Китайская Народная Республика	Грузия	Казахстан	Кыргызская Республика	Монголия	Пакистан	Таджикистан	Туркменистан	Узбекистан
Африканская чума (AHS)	NR	NR	NR	NR	D-	NR	NR	D- с 1959	NR	NR	NR
Африканская чума свиней (ASF)	NR	D- с 2008	D+ (с 2018)	D- с 2007	NR	NR	NR	N/A	NR	NR	NR
Губкообразная энцефалопатия КРС (BSE)	NR	NR	NR	NR	D-	NR	NR	NR	NR	D-	NR
Бруцеллез КРС (Brucella abortus)	D+	D+	D+	D+	D+	D+	D+	D+	D+	D+	D-
Бруцеллез МРС (Brucella melitensis)	D+	D+	D+	D- с 1992	D+	D+	D+	D+	D+	D+	D-
Классическая чума свиней (CSF)	NR	NR	D+	D- с 1984	D-	D-	D- с 2016	N/A	D- с 1991	D-	D- с 1979
Контагиозная плевропневмония	N/A	NR	D-	D- с 1932	D-	NR	D- с 1973	D- с 1997	NR	NR	NR

<sup>1</sup> Интерфейс Всемирной Ветеринарной Информационной Системы (WAHIS): [http://www.oie.int/wahis\\_2/public/wahid.php/Wahidhome/Home](http://www.oie.int/wahis_2/public/wahid.php/Wahidhome/Home)



Заболевание	Афганистан	Азербайджан	Китайская Народная Республика	Грузия	Казахстан	Кыргызская Республика	Монголия	Пакистан	Таджикистан	Туркменистан	Узбекистан
Оспа овец и коз	D+	D- с 2009	D+	D- с 1997	D- с 2015	D- с 2015	D-	D+	D- с 2014	D+	D- с 1996
Лихорадка долины Рифт (RVF)	N/A	NR	N/A	NR	D-	NR	NR	NR	NR	NR	NR

Примечание: N/A: информация не предоставлена; D+: Болезнь присутствует; D-: Болезнь отсутствует; NR: никогда не регистрировались; курсив: Недавнее проявление

#### Приложение 1.b. Текущий официально признанный статус заболевания стран региона ЦАРЭС (по состоянию на май 2019 г.)<sup>2</sup>

	Азербайджан	КНР	Казахстан	Кыргызская Республика	Монголия
Ящур (FMD)		Утверждена официальная программа контроля	Свободная зона от ящура без вакцинации Свободная зона от ящура с вакцинацией		Утверждена официальная программа контроля
Губкообразная энцефалопатия КРС (BSE)		Зона с незначительным риском BSE			
Контагиозная плевропневмония крупного рогатого скота (CBPP)		Страна свободная от CBPP			

<sup>2</sup> <http://www.oie.int/animal-health-in-the-world/official-disease-status/>



<b>Африканская чума (АЧС)</b>	Страна свободна я от АЧС	Страна свободна я от АЧС	Страна свободна я от АЧС	Статус в настоящее время приостановлен	
-------------------------------	-----------------------------	-----------------------------	-----------------------------	--	--

Глобальная ликвидация чумы крупного рогатого скота была достигнута в 2011 году.

## Prevention and Control of Transboundary Animal Diseases in the CAREC Region Concept Note

### Приложение 2: Краткое описание предлагаемых мероприятий по борьбе и профилактике ТБЖ

Тематический кластер	Предлагаемые региональные инициативы	Потенциальные мероприятия				План реализации
		Ветеринарные службы	Межведомственная координация (через национальные рабочие группы по СФС)	Программа ЦАРЭС	Международные партнеры по развитию	
1. Правовая основа для мер, связанных с торговлей	1.1 Приведение законодательства в области охраны здоровья животных, связанного с торговлей, в соответствие с руководящими принципами МЭБ	Обзор действующего законодательства и определение необходимых законодательных реформ	Координация политики между органами по СФС и соответствующими агентствами, такими как торговые и таможенные органы, в отношении реформ	Гармонизация мер / стандартов по охране здоровья животных, связанных с торговлей, для содействия торговле	Программа поддержки ветеринарного законодательства МЭБ	2019 – 2020
	1.2 Региональная гармонизация ветеринарных сертификатов	Обзор и пересмотр национальных ветеринарных сертификатов	Координация с таможенными органами при интеграции ветеринарных сертификатов в Национальное единое окно (ЕО), при его создании	Меморандум о взаимопонимании (MoV) об общих требованиях и взаимном признании ветеринарных сертификатов среди торговых партнеров	Техническая поддержка по общим требованиям к ветеринарным сертификатам	
	1.3 Создание системы электронной сертификации	Обзор потенциала и разработка плана по внедрению системы электронной сертификации	Координация с таможней для интеграции электронных сертификатов в ЕО	MoV по общим требованиям и взаимному признанию электронных сертификатов		
2. Информацион	2.1 Разработка электронной	Электронный учет информации о	Координация между органами по СФС и	Интеграция всей связанной с	Сотрудничество на глобальных	2020-2021

## Prevention and Control of Transboundary Animal Diseases in the CAREC Region Concept Note

Тематический кластер	Предлагаемые региональные инициативы	Потенциальные мероприятия				План реализации
		Ветеринарные службы	Межведомственная координация (через национальные рабочие группы по СФС)	Программа ЦАРЭС	Международные партнеры по развитию	
новый портал по информации о болезнях и обмену документами	платформы для выявления заболеваний и обмена документами	заболевании - возникновение, меры контроля, зонирование, изолирование  Внедрение комплексных систем надзора	соответствующими учреждениями учета информации о болезнях	торговлей информацией, включая СФС (например, информацию о болезнях животных), на одном торговом портале ЦАРЭС, который также позволяет осуществлять обмен документами	(например, Всемирной ветеринарной информационной системе МЭБ) или региональных (например, ЕКБЯ) платформах обмена информацией	
3. Диагностика	3.1 Улучшение диагностического потенциала с целью повышения диагностической точности результатов лабораторных исследований	Обучение персонала лаборатории диагностике  Модернизация лабораторной инфраструктуры (здания, оборудование, испытания)  Аккредитация лаборатории по стандарту ISO 17025		Проекты двустороннего партнерства / обмена в рамках ЦАРЭС для обучения лабораторного персонала.  Казахстан и КНР, имеющие сеть аккредитованных на международном уровне лабораторий, являются потенциальными	Миссии по оценке лабораторий МЭБ / ФАО  Участие в тренингах референс лабораторий МЭБ и ЕКБЯ по ящуру	2019-2020

## Prevention and Control of Transboundary Animal Diseases in the CAREC Region Concept Note

Тематический кластер	Предлагаемые региональные инициативы	Потенциальные мероприятия				План реализации
		Ветеринарные службы	Межведомственная координация (через национальные рабочие группы по СФС)	Программа ЦАРЭС	Международные партнеры по развитию	
				принимающими странами		
4. Борьба с заболеванием	4.1 Совершенствование национального потенциала и механизмов реагирования для борьбы со вспышками заболеваний	<p>Разработка стандартных операционных процедур для реагирования на вспышку</p> <p>Закупка необходимого оборудования для реагирования на вспышку</p> <p>Проведение симуляционных упражнений</p>		<p>Субрегиональная имитационная подготовка по отдельным болезням животных</p> <p>Субрегиональный тренинг по мерам борьбы с отдельными болезнями животных</p> <p>Субрегиональная подготовка сотрудников ветеринарных служб по механизмам реагирования на вспышки</p>	<p>ПВС/Анализ пробелов МЭБ</p> <p>Участие в симуляционных упражнениях ЕКБЯ по ящуру</p> <p>Руководящие указания для стран на основе существующих поэтапных подходов к борьбе с болезнями и их ликвидации (ящур, чума мелких жвачных, бруцеллез)</p>	2019-2020

## Prevention and Control of Transboundary Animal Diseases in the CAREC Region Concept Note

Тематический кластер	Предлагаемые региональные инициативы	Потенциальные мероприятия				План реализации
		Ветеринарные службы	Межведомственная координация (через национальные рабочие группы по СФС)	Программа ЦАРЭС	Международные партнеры по развитию	
	4.2 Создание зон, свободных от болезней	<p>Сбор национальных данных для документирования отсутствия заболеваний определенного географического района</p> <p>Подготовка национального досье для МЭБ для документирования статуса заболевания</p> <p>Разработка дорожных карт для достижения статуса «свободный от болезней» по заболеваниям животных, актуальных для торговли</p>		Диалоги по расширению доступа к рынкам путем создания зон, свободных от болезней	Руководство по требованиям для признания статуса болезни	2020-2021
5. Контроль за перемещением животных	5.1 Создание систем идентификации и прослеживания животных, когда	Обзор возможностей и разработка плана по созданию систем идентификации и прослеживания животных		Проекты партнерства в рамках ЦАРЭС для обмена опытом и пилотирования субрегиональной	Руководство по технологии, доступной для систем идентификации и прослеживания животных	2020-2021

## Prevention and Control of Transboundary Animal Diseases in the CAREC Region Concept Note

Тематический кластер	Предлагаемые региональные инициативы	Потенциальные мероприятия				План реализации
		Ветеринарные службы	Межведомственная координация (через национальные рабочие группы по СФС)	Программа ЦАРЭС	Международные партнеры по развитию	
	это относится к стране	(реализация должна основываться на возможностях и пригодности для страны)		группы, с использованием системы идентификации и прослеживания для контроля перемещения животных		
	5.2 Укрепление карантинных сооружений на границе	<p>Обучение ветеринарных инспекторов на границе надлежащим процедурам пограничного ветеринарного контроля</p> <p>Оценка карантинных сооружений</p> <p>Строительство / реконструкция карантинных сооружений и систем в соответствии с международными стандартами</p>	Координация с таможенными органами вопросов проектирования карантинных сооружений на границе	<p>Совместное развитие карантинного сооружения на границе</p> <p>Пилот по каналу биобезопасности между КНР и Казахстаном</p>	<p>ПВС /анализ пробелов МЭБ</p> <p>Руководство по техническому проектированию карантинных сооружений на границе</p> <p>Программное обеспечение ВВИС МЭБ</p>	2019-2020

## Prevention and Control of Transboundary Animal Diseases in the CAREC Region Concept Note

Тематический кластер	Предлагаемые региональные инициативы	Потенциальные мероприятия				План реализации
		Ветеринарные службы	Межведомственная координация (через национальные рабочие группы по СФС)	Программа ЦАРЭС	Международные партнеры по развитию	
	5.3 Разработка карты мобильности и рисков животных на основе информации, предоставленной странами	Сбор данных о национальных и трансграничных перемещениях животных, включая пространственные и временные характеристики		Интеграция национальных данных для формирования региональной карты мобильности животных в целях информирования директивных органов о риске заболеваний	Данные ВВИС МЭБ	

*Международные партнеры по развитию:*

*МЭБ – Международное эпизоотическое бюро*

*ЕКБЯ – Европейская комиссия по борьбе с ящуром*

*ФАО – Продовольственная и сельскохозяйственная организация ООН*

*СМРП – Стандарт и механизм разработки политики*

*ДВС – Деятельность ветеринарных служб*